



ЭСТОНСКО-ЛАТВИЙСКАЯ ГАЗЕТА



№ 13(107)  
июль I 2007

# Walk

ЦЕНА

5 ЕЕК, 0,20 LVL, 0,30 €

Подписной индекс  
00977

Адрес в Интернете:  
[www.walk.ee](http://www.walk.ee)

## ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:

**ВАЛГА - ВАЛКА**  
**IV Международная**  
**приграничная**  
**неделя культуры**

Стр. 3

**Изменение налогов**  
**затронет почти все**  
**семьи в Эстонии**

Стр. 5

**Неравенство мешает**  
**образованию детей**

Стр. 5

**Фото с выпускных актов**

Стр. 6

**На лыжах по асфальту**

Стр. 7

**Вакцины защищают**  
**нас от болезней**

Стр. 8

**Мобильные платежи**  
**для рыбаков**

Стр. 8

**Ида-Вирумааский Центр**  
**Профессионального**  
**Образования приглашает**  
**на учебу**

Стр. 9

**Женщины за рулем**

Стр. 10

**О поезде Таллин - Нарва**  
**- Санкт-Петербург**

Стр. 11

# PLUDMALE INTERNATIONAL 2007

14.07.2007

Spordi - muusika pidu kogu  
perele

Спортивно - музыкальный  
праздник для всей семьи

Sporta - müzikas svētki visai  
ģimenei

**Valkas, Veski järve ääres**

**Валка, озеро Загезерс**

**Valka, Zāgezers**

## Много разных аттракционов и конкурсов

14.07 - 9.00 регистрация команд пляжный волейбол, армрейслинг,  
перетягивание каната

ГЛАВНЫЙ ПРИЗ - поездка на двоих в  
Швецию от фирмы:



## Вечерняя программа:

Главный исполнитель:

**ВЕРКА СЕРДЮЧКА**

(музыкальная пародия)



**DJ Andrew & DJ Serz'oo Riga**

**DJ eXp1, DJ Light**



21 июля - афтерпати в ночном клубе YES

## Поддерживают:



**Прием фотографий**  
**на конкурс**  
**«ЧУДЕСА ПРИРОДЫ»**  
**завершен**



ВАЛКЪ WALK  
Газета издаётся с  
14 февраля  
2003 года  
ISSN 1736-003X

Да я за тебя, брат, любому глотку перегрызу!



Андрей Явнашан

**ФОТОКОНКУРС**  
**«ЧУДЕСА ПРИРОДЫ»**  
**ПРОГОЛОСУЙ**  
**ЗА ПОБЕДИТЕЛЯ!**  
**на [www.walk.ee](http://www.walk.ee)**

Приз за первое место -  
фотоаппарат SONY DSCW-35  
от магазина **ENTRE**  
Приз будет вручен на празднике для  
всей семьи PLUDMALE  
14 июля 2007 года





### Будет перекрыто движение в Выру

**XIV Вырусский фольклорный фестиваль** проводится 19-22 июля в саду дома культуры «Каннель» до 02.00.

В связи с проведением фестиваля будут перекрыты следующие улицы и парковки:

Кяситёолаада - 18 июля (с 10.00) - 23 июля (до 12.00) между ул. Лийва, Юри и Крейцвальда.

Во время шествия участников фестиваля 19 июля с 17.00 до завершения шествия на следующих улицах:

- Крейцвальда от аллеи Катарины до ул. Тарту;
- Тарту между ул. Крейцвальда и Юри;
- Юри между ул. Тарту и Лиива,
- Лиива от ул. Юри до Дома Культуры «Каннель».

В связи с проведением танца "Молотильня кудесника" 21 июня будет перекрыто движение с 8.00 до 22.00 на площади Вабадусе и с 20.00 до 21.30 на следующих улицах:

- Вабадусе между ул. Крейцвальда и Мяз;
- Мяз между ул. Тарту и Вабадусе;
- Лембиту между ул. Тарту и Вабадусе.

**Тиволи Тур 2007** пройдет 26-29 июля. В связи с этим с 16.00 часов 23 июля до 18.00 часов 30 июля будет перекрыто движение в зоне Вез, 6А.



### Солнечные цветы для президента

7 июля в Турайде, на горе Дайн, студенты-энтузиасты сложили в подарок Вайре Вике-Фрейберге великолепный солнечный орнамент (автор – Сандра Пилаце).

Около 160 000 цветов, красных, желтых, золотистых и других солнечных оттенков, посланных из разных городов, поселков и сел Латвии, почтовые машины бесплатно доставили в Сигулду. Некоторые люди привезли цветы сами.

Самыми активными оказались жители Видземе. В Валкском районе цветы были отправлены почти из всех почтовых отделений.

Проводить Вайру Вике-Фрейбергу с президентского поста ковром из цветов предложил предприниматель Андрис Диевиньш. Его идею поддержали и помогли осуществить известные представители латвийской интеллигенции: академик Янис Страдиньш, поэт Мара Залите, проректор Художественной академии Алексей Наумов, дирижеры Имант Кокарс и Гунтис Гайлитис и многие другие.

### Латвийская почта изменила тарифы

С 1 июля государственное акционерное общество «Латвияс пастс» изменило тарифы. Стали дороже многие услуги (Латтелеком, ЛМТ, ТЕЛЕ-2 и др.), предоставляемые почтой. Подорожает плата за платежные поручения за электроэнергию, газ, другие коммунальные услуги.

### Безвизовый режим между США и Эстонией может быть введен в ближайшем будущем

Руководитель делегации Палаты представителей Конгресса США подтвердил в интервью газете «Постимеэс», что по возвращении на родину американские парламентарии будут содействовать отмене визового режима между США и Эстонией.

Лидер республиканцев в нижней палате американского парламента Джон Бознер сказал: "Я настроен очень оптимистич-

но в отношении того, что Эстония сможет присоединиться к программе безвизового режима. Законодательный процесс, который должна пройти данная поправка, конечно, длительный, но я верю, что мы доведем это дело до конца".

На вопрос, потребует ли это два или три года, Бознер ответил, что, по его мнению, решение будет принято намного быстрее.

BNS

### Референдум в Латвии

7 июля в Латвии прошел референдум по принятым Сеймом и приостановленным президентом страны законам "Поправки к закону "О национальной безопасности"" и "Поправки к закону "О государственных учреждениях безопасности".

Правила Кабинета министров, утвержденные вначале правительством, существенно увеличивали влияние премьер-министра и правительства на

спецслужбы страны. Сейм Латвии 29 марта, уже после объявления сбора подписей, в срочном порядке вернул упомянутые законы в прежнюю редакцию, однако на процедуру проведения референдума это уже не могло отразиться.

По мнению ряда экспертов, результаты всенародного голосования теперь можно формально расценивать как выражение отношения избирателей к деятельности правительства.

### Увеличится минимальный доход

В конце июня правительство Латвии одобрило предложение довести с января следующего года минимальную месячную зарплату до 160 латов (вместо 120 латов сейчас).

Повысится и уровень необлагаемого минимального подоходного налога.

Эти меры предпринимаются для того, чтобы уменьшить количество жителей Латвии, уезжающих на заработки за границу.

### Детский фонд ЮНИСЕФ и эстонские министерства подписали соглашение о сотрудничестве

7 июля Министерство социальных дел и Министерство образования и науки подписали с национальным комитетом детского фонда ООН ЮНИСЕФ в Эстонии партнерское соглашение о развитии сферы защиты детей в Эстонии.

Цель трехстороннего сотрудничества - обеспечить защиту прав детей и способствовать улучшению их благополучия, сообщило Министерство социальных дел.

Соглашение предусматривает, что его участники будут активно сотрудничать в формировании политики, направленной на обеспечение прав детей.

Стороны будут уделять внимание целому ряду тем, в том числе, темам торговли людьми, наркомании, насилия.

Канцлер Министерства социальных дел Маарья Мяндома выразила надежду, что соглашение не останется только на бумаге.

### Гражданам России иметь при себе побольше наличных в момент пересечения границы с Эстонией

Чем более европейской становится эстонско-российская граница, тем больше наличных денег требуется иметь при себе в момент ее пересечения.

Граждане России, следующие в Эстонию по визе, по закону обязаны располагать определенной суммой денег, без которой их в страну не пустят.

По словам старшего офицера отдела пограничного контроля капитана Айво Пинте, с 1 января 2007 года наличная сумма, которую иностранцу требуется иметь при пересечении восточной границы, должна составлять 720 крон в расчете на каждый день пребывания в Эстонии. То есть, если гражданин России (в данном случае речь идет именно об этой категории граждан) решил пожить в Эсто-

нии пять дней, он должен располагать 3600 кронами, если больше - то соответственно и сумма должна быть больше.

Айво Пинте также пояснил, что наличие визы не означает, что приглашающий гарантирует содержание гостя, так как визы выдаются и лицам, у которых в Эстонии нет принимающей стороны (например, в случае туризма).

Если принимающая сторона согласна покрыть расходы прибывающего лица, то это нужно доказать осуществляющему контроль пограничнику по прибытии иностранца на границу. Доказать "очень просто" - нужно лично встретить гостя на границе.

BNS

(в сокращении)

### Первый шаг к карьере

Выбрать профессию и сделать первые шаги для успешного продвижения по карьерной лестнице должен помочь финансируемый Европейским социальным фондом и частично самоуправлениями проект «Мое будущее – удачный выбор карьеры», который осуществлялся в Валкской гимназии с ноября 2006 по сентябрь 2007 года.

В течение всего учебного года один раз в месяц проводился учебный день в Валмьерском центре выбора карьеры. В конце июня 30 учеников

9-12 классов в завершение проекта провели несколько дней в лагере в Эвельской волости. 88 учащихся средних школ смогли посетить выставку «Школа 2007».

Кроме бесед со специалистами, теоретических и практических занятий с психологами, выполнения различных работ: по заполнению анкет, проведению интервью, умению представить себя, говорить правильно, как дикторы, в летнем лагере также проводились спортивные и развлекательные мероприятия.

### Новая программа в филиале ЛУ

В Валкском филиале Латвийского университета в новом академическом году (2007 - 2008) студентам предлагается новая программа на степень бакалавра «Массовые знания о здоровье».

28 июня можно было ознакомиться с этой программой и встретиться с директором медицинского факультета ЛУ Инессой Паудере и работниками Валкского филиала.

### Через знания к занятости

В Валке закончили курс теоретического обучения основам делопроизводства и бухгалтерии первые восемь человек из общества людей с ограниченными возможностями.

Теперь необходимо организовать следующий этап приобретения профессии – найти рабочие места в различных учреждениях для прохождения практики.

## Эстонские XII летние спортивные игры

На три дня город Валга превратился в спортивный центр - сюда съехались красивые, сильные, ловкие и увлеченные люди из сел и маленьких городов Эстонии.

Легкая атлетика велоспорт, греко-римская, вольная борьба и сумо, гиревой спорт и перетягивание каната, стрельба и петанк, футбол, волейбол, баскетбол, ручной мяч, ориентирование и пеший поход и другие виды - интересного было очень много. Недавно законченная зона отдыха на реке Педели позволила провести Первый Валгаский триатлон: плавание, велосипед, бег.

А вечерами над городом вспыхивали огненные цветы фейерверка. Погода пыталась испортить настроение, но все равно праздник получился!

Фото Н.Нусберг



Валгаский триатлон: старт первого этапа



# НОВОСТИ КУЛЬТУРЫ

## ВАЛГА - ВАЛКА

16 – 22 июля

### IV Международная приграничная неделя культуры

**Выставки:** в Валке – в Доме культуры, в музыкальной школе, в музее; в Валга – в культурном центре и в музее.

20 - 21 июля

### Международный танцевальный фестиваль сеньоров с участием коллективов Латвии, Эстонии и зарубежных гостей.

20 июля

18.00 – концерты на площадках перед Валкским Домом культуры и Валгаским Культурным центром

21.00 – торжественная церемония открытия фестиваля на площади перед Валкским Домом культуры

После церемонии праздник на Лугажской площади (перед Валкским Домом культуры) вместе с эстонскими и латышскими музыкантами

21 июля

10.00 – концерт на Лугажской площади

22.00 – «ПОДАРОК ТЕБЕ» - заключительный концерт фестиваля на Валкской эстраде

## ВАЛКА

### ОЗЕРО ЗАГЭЗЕРС

14 июля

Праздник для всей семьи «PLUDMALE»

### ВАЛКСКИЙ ДОМ КУЛЬТУРЫ

18 июля в 19.00

Церемония открытия VII международного театрального фестиваля

18 – 21 июля

Спектакли театральных коллективов из Латвии, России, Германии, Украины и Израйля.

20 июля в 20.00

Концерт камерного ансамбля Северной Латвии на Лугажской площади

16 – 22 июля

IV Международная приграничная неделя культуры: театральный фестиваль «Талвилс» (Tālvils) и танцевальный фестиваль для сеньоров

### ВАЛКСКОЕ ПЕВЧЕСКОЕ ПОЛЕ

28 июля

Пограничный рок-фестиваль - Borderrock

## ВАЛГА

### ВАЛГАСКИЙ МУЗЕЙ

Выставка произведений молодых венгерских художников-стипендиатов Дерковича

### ВАЛГАСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР

До 31 августа

Совместная выставка художников Валга – Валка

18 июля в 18.00

Концерт грузинского коллектива народной культуры

20 июля в 18.00

Концерт танцевальных групп сеньоров

### ВАЛГАСКИЙ ГОРОДСКОЙ ПАРК

21 июля

Праздник пены

### ЦЕРКОВЬ ЯАНИ

14 июля в 12.00

Полчаса органной музыки Анда Пелека (сопрано) Юри Гольцов (орган)

*В программе: старинная французская музыка*

16 июля в 20.00

Концерт в рамках Первой Международной летней академии церковной музыки «Немецкая романтическая музыка для органа» (15 – 21 июля)

Марку Мякинен (Финляндия) – орган

*В программе: Мендельсон, Лист, Меркель и Римтер*

21 июля в 12.00

Полчаса органной музыки Юри Гольцов

*В программе: токкаты для органа Георга Муффата*

28 июля в 12.00

Полчаса органной музыки Юри Гольцов

*В программе: музыка немецкого барокко*

## ВЫРУ

### ДОМ КУЛЬТУРЫ «КАННЕЛЬ»

16 июля

Летний поп-фестиваль Summerfest 2007 POP

### САД КАНДЛЕ (Kandle)

19 – 22 июля

XIII Вырусский фольклорный фестиваль

### УЛИЦА ЛИЙВА

20 – 22 июля

Ярмарка произведений искусства и рукоделия

### УЛИЦЫ ГОРОДА ВЫРУ

21 июля

Танцы на улицах

### ПЛЯЖ ОЗЕРА ТАМУЛА

14 – 15 июля

Кубковые игры (Silja Sport Cup) в пляжный футбол

До 21 июля

Турнир по пляжной индиаке\* (Vik Rannaindiaca)

*\* Интернетовские словари пока еще не готовы объяснить, что такое «индиака», но оказалось, что этот веселый вид спорта был придуман еще в прошлом тысячелетии (справедливости ради добавим: в конце его) и теперь вовсе завоевывает популярность. Игра похожа на волейбол, только через сетку перебрасывают не мяч, а, как в бадмин-*

## Молодые художники Венгрии

Выставка в Валгаском музее знакомит нас с несколькими работами молодых венгерских художников, стипендиатов имени Дьюлы Дерковича.



Куратор выставки Хеди Сепеш (Венгрия)

Стипендия Дьюлы Дерковича (1894-1934), выдающегося венгерского живописца и графика, присуждается Министерством просвещения Венгрии. Это старейшая и самая престижная венгерская стипендия в области искусства. С 1955 года, когда она была учреждена, стипендиатами Дерковича стали около 30 одаренных художников в возрасте до 35 лет.

Экспозиция невелика, но разнообразна. Петер Лендзель, Зено Келемен, Адам Сабо, Дора Палатинуш. Рита Варга, Даниэль Ласло, Тибор Ишки Кочиш, Клаудия Тамаши – вот имена авторов скульптурных, живописных, графических работ. На открытии выставки также был показан фильм, построенный по законам перформанса.

## Фольклор Выру на фестивале в Болгарии

Выруская молодежь удостоена специальной премии на фольклорном фестивале в Болгарии.

21-25 июня официальная делегация города Выру вместе с танцевальной группой "Сийсик" гимназии Кесклин приняла участие в международном молодежном фестивале в Болгарии, в городе Смоляне, где всего было 117 фольклорных групп, Вырусцы получили специальную премию фестиваля - «Золотого Орфея».

В фестивале приняла участие его патрон Зорка Парванова - супруга президента Болгарии Георга Парванова.

Выру представляли Эрки Саарман, Мерле Койк, Кристи Аавакиви и Керсти Товинен.

В Смоляне гостей приняла мэр Дора Янкова. Делегация Эстонии и Венгрии (город Кисперст) вместе дали для местных журналистов пресс-конференцию.

На форуме "Ценности культурного наследия Европы" приняли участие Эрки Саарман и Мерле Койк с докладом о вырусских фольклорных традициях.

Представитель Выру Эрки Саарман передал мэру Смоляна Доре Янковой приглашение в августе принять участие в праздновании дня рождения города Выру.

Keйу Руус

## ВАЛГА - ВАЛКА

16 – 22 июля

## IV Международная приграничная неделя культуры

16 июля

### День посвящен искусству фотографии

Открытие фотовыставок:

17.00 – Улдиса Граши в Валкской музыкальной школе

18.00 – Виестура Линка (Латвия) в Валкском Доме культуры

20.00 – А.Вархушева и Г.Деге (Латвия) в Валкском Доме культуры

21.00 – 2-я международная фотобиенале в Валкском краеведческом музее

22.00 – Александра Скрябина (Россия) в Валкском Доме культуры

17 июля

10.00 – 12.00 – Гиттис Бернард Падегими - мастер-класс в Валкском Доме культуры

13.00 – открытие фотовыстав-

ки Игоря Гершензона и Михая Кирнуса (Израиль) в Валкском Доме культуры

17.00 – открытие Амбаровы выставки Астры Лочмеле

18 июля

### В Валкском Доме культуры

19.00 – 20.30 – Церемония-концерт открытия VII международного театрального фестиваля «Талвилс 2007»

22.00 – 23.10 – спектакль театра из Резекне

19 июля

### В Валкском Доме культуры

10.00 – 11.40 – спектакль экспериментального театра из Гатчины (Россия)

15.00 – 16.30 – спектакль театра-студии «Млечный путь» из Орла (Россия)

18.00 – 18.45 – спектакль театра Тигва из Израйля

20.00 – 20.40 – спектакль театра «Тандем» из Хабаровска (Россия)

21.30 – 22.30 – музыкальный спектакль «Синяя птица» театра из Германии

20 июля

### В Валкском Доме культуры

10.00 – 11.30 – спектакль театра-студии «Новая сцена» из Владимира (Россия)

12.00 – 13.10 – спектакль театра-студии-модерн «Созвездие» (Сузирье) из Киева (Украина)

19.00 – 20.00 – спектакль документального театра из Берлина (Германия)

20 июля

На улице Аусекля и в центре города 23.00 – Фото-шоу «Человек на грани времен»

## Прекрасная традиция концертов семьи Шомасе

16 июня в Ерцени на лоне природы уже в пятый раз дала концерт семья Шомасе: мама Арта Шомасе, ее три дочери и трое приемных сыновей, друзья семьи.

На сцене выступили солистка студии «Джой» Сабине Метус, победитель латвийской «Фабрики звезд» Каспарс Мар-

кевич, Зостини – семья из Смилтене, Гудрениеки – семья из Валки, группа «Фоника» из Гулбене, Элина Крастиня из Валмиеры, а также другие друзья семьи Шомасе.

Прозвучали на концерте песни и на русском языке: многим исполнителям нравятся популярные мелодии русской эстрады.

Организатор концерта и его участница - сама мама Арта, которая вместе с друзьями исполняла любимые песни под гитару. Пели и ее дети.

Дочь Лиене, участница шоу «Фабрика звезд», была среди претендентов на участие в конкурсе Евровидения. На Лиго выступала на концерте Раймонда Паулса в Цесисском районе.

Младшая дочь Кристина 16 июня днем участвовала в Международном песенном конкурсе в Юрмале и в группе песен диско заняла второе место. Но после конкурса она успела вернуться на семейный концерт.

Концерт с удовольствием посмотрели более 250 зрителей, а после концерта был бал.



## Как можно...

Много говорят, что надо строже наказывать нарушителей правил дорожного движения. Но что предпринять, чтобы это и повлияло, так как денежные штрафы не помогают?

Мы ведь богатые...

В советское время я был общественным инспектором более двадцати лет, и уже тогда денежные штрафы не очень влияли.

Не знаю, как на это смотрит закон, но я советовал бы водителей, которые превысили скоростной режим, направлять на экзамен по правилам движения. Я, как бывший водитель автобуса, - профессионал, но тоже боюсь, что с первого раза экзамен не сдам.

Пьяные водители, на мой взгляд, не должны иметь никакой помощи. Машины пьяниц надо принудительно пустить на продажу.

А самое жестокое наказание надо применять к водителям, которые после аварии оставляют пострадавших на месте происшествия без медицинской помощи - уезжают или убегают. Их надо сразу посадить в тюрьму, так как это потенциальные убийцы.

А что еще может повлиять на водителей-нарушителей, так это гласность в печати, чтобы остальные тоже знали, что есть кто. Пока это не делается.

Желаю счастливой дороги без пьяниц и скоростных лихачей!

**Эйно Эльменд**  
Водитель автобуса

## Правила безопасности не выполняются

**В торговых центрах Тарту и Выру проверили соблюдение требований пожарной безопасности.**

Бюро пожарной безопасности спасательной службы Южной Эстонии проверило соответствие требованиям эвакуационных путей и общее состояние пожарной безопасности.

В городе Выру были проверены пять больших магазинов (Maxima, Võru TÜ Kauplus, AS Decora Võru, Rimi Eesti Foods AS Võru Säästumarket, Vilja Selver). Из-за несоответствия правилам пожарной безопасности во всех магазинах заведено пять дел о проступках.

"В основном нарушения заключаются в недоступности эвакуационных путей, которые заставлены товаром и тарой. Также зафиксировано, что были открыты противопожарные двери, которые в таком случае не защитят от распространения пожара и дыма", - сказал заведующий бюро пожарной безопасности Южной Эстонии Альмар Нуума.

О подобных проверках не будет сообщаться заранее, и они будут проводиться в сфере обслуживания Южной Эстонии.

Также запланированы проверки пожарной безопасности в зданиях, где собираются люди и проводятся открытые мероприятия.

**Альмар Нуума**  
Тел. 7337 314, 5153203

# ПОЛИЦЕЙСКАЯ ХРОНИКА



## ПЬЯНЫЕ ЗА РУЛЕМ

**В Валкском районе за 5 месяцев 2007 года 33 водителя были задержаны за управление автомобилем в пьяном виде и без водительских прав и были начаты уголовные процессы.**

**В прошедшем году за этот же период были задержаны только 10 водителей.**

17 июня на 105-ом километре дороги Выру - Куйгатси - Тырва (волость Сангасте - Валгумаа) Фольксваген Пассат, за рулем которого был пьяный и без водительских прав Рюнно (1977), из-за неправильно выбранной скорости съехал в канаву. Пассажира Таави (1979) после оказания первой помощи отпустили домой.

Утром 22 июня в полицию сообщили, что в Пюхярве (Отепя) к одному дубу подъехал Опель Кадет и что все, кто находится в этой машине, кажутся пьяными. На указанное место прибыли констебли, которые там машину не обнаружили. Но несколькими минутами ранее полицейский патруль задержал данный автомобиль в селе Пюхярве. За рулем находился пьяный Райт (1988).

24 июня в селе Каагьярве волости Карула с дороги съехал автомобиль Ауди 80. По словам заявителя, все люди, которые находились в машине, были пьяны и скрылись с места происшествия. Полиция выяснила, что за рулем был пьяный и без прав на вождение юноша (1986). Составлен протокол о проступке.

## ПЬЯНЫЙ СБИЛ РЕБЕНКА

15 июня в Валга автомобиль ВАЗ 2101 на пешеходной дорожке на ул. Вабадусе совершил наезд на 8-летнюю девочку. За рулем был Ааре (1954) с признаками алкогольного опьянения. Пострадавшую доставили в больницу.

## ПЬЯНЫМ НЕ ДАЛИ СЕСТЬ ЗА РУЛЬ

21 июня один гражданин сообщил, что он забрал ключи от автомобиля у одного пьяного водителя в Нурси (волость Рыуге). Приехавший полицейский патруль определил степень опьянения находившего в машине Рейна (1983).

26 июня один гражданин сообщил, что в Вана - Антсла он отобрал у нетрезвого водителя ключи от машины. Полицейские выяснили, что водитель Калью (1958) был пьян, а также у него не было водительских прав.

## САМОВОЛЬНОЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОМОБИЛЕМ

Вечером 23 июня в волости Выру, со двора одного хутора в Нави, самовольно взяли Пежо Партнер. В 23.45 полиция задержала автомобиль в волости Лахеда, на дороге Вана - Киола. Водитель Мартин (1983) был пьян.

Возбуждено уголовное дело.

## ПОСТРАДАЛИ В ДТП

15 июня на шоссе Рига - Сигулда - эстонская граница Фольксваген Гольф выехал на противоположную сторону дороги и столкнулся с автомоби-

лем Опель Астра. Пострадали оба водителя и пассажир.

16 июня на этом же шоссе автомобиль Мерседес-Бенц Спринтер задел велосипедиста, который с травмами был доставлен в больницу.

22 июня в Выру, на перекрестке Ряпинаского шоссе и ул. Вильянди, Форд, за рулем которого был Роомелт (1977), выехал на главную дорогу перед мотороллером, которым управлял 17-летний юноша. Водителя мотороллера и его 16-летнего пассажира доставили в больницу.

23 июня в волости Выру, на 254-ом километре дороги Таллинн - Тарту - Лухамаа, водитель Фольксвагена Маре (1954) занималась во время вождения посторонними делами (брала с заднего сидения телефон), из-за чего машина потеряла управление, съехала с дороги и перевернулась на крышу. Из-за разбитых стекол телесные повреждения получили водитель и 7-летний мальчик.

Ночью 24 июня в волости Ласва, на 13-ом километре дороги Выру - Ряпина, Форд Эскорт съехал в канаву. При прибытии полиции в машине никого не было. Утром из одного хутора, расположенного неподалеку от места ДТП, скорая помощь доставила в больницу 25-летнего Марко, который и был водителем.

24 июня в Хинтсико волости Варсту, на 23-ем километре дороги Рыуге - Краби - Вастсе-Рооса, Фольксваген Гольф, за рулем которого была Тезле (1967), из-за неправильно выбранной скорости съехал с дороги в канаву и перевернулся через крышу. В ДТП пострадали пассажиры автомобиля Свен (1984) и Андер (1985).

23 июня в Пикасилла волости Пыдрала, на 1-ом километре дороги Пикасилла - Лезбику, мотоцикл из-за неправильно выбранной скорости съехал с дороги в канаву. Мотоциклиста Арви (1973) доставили в больницу.

23 июня в Отепя, на дороге Колга Фольксваген Гольф, за рулем которого была женщина (1983), не имеющая водительских прав, съехал с дороги и врезался в дерево. В ДТП много пострадал 4-летний мальчик, которому на месте оказали первую помощь.

28 июня на перекрестке улиц Кунгла и Нурме столкнулись велосипед и автомобиль Фольксваген Пассат, за рулем которого был Юло (1952). Велосипедист Лев (1938) доставлен в больницу.

## ИНОЕ

22 июня в полицию сообщили, что в селе Кыргепалу (волость Варсту) разбиты все окна и печи в одном доме. Ущерб 11 000 крон.

23 июня в полицию сообщили, что в волости Сымерпалу проникли на хутор в селе Осула и украли пять куриц. Двумя днями раньше на этом же хуторе убили петуха.

В промежутке с 21 до 24 июня в Линнамяэ волости Сымерпалу на джипе ездили по полю и испортили урожай пшеницы на площади в один гектар. Ущерб - 10 000 крон.

## ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ ПРОИСШЕСТВИЯ В ВАЛКСКОМ РАЙОНЕ

12 июня, в один день, трижды потребовалась медицинская помощь людям, которым были нанесены телесные повреждения: в Смилтене - мужчине в квартире на улице Кална, в Эзеле - мужчине у автобусной остановки, в квартире в Брантской волости - тяжкие телесные повреждения 35-летнему мужчине.

## ДТП

19 июня в Тырва, на 26-ом километре дороги Валга - Уулу, автомобиль Лада 110, за рулем которого был Райво (1988), из-за несоблюдения расстояния между автомобилями наехал на резко остановившийся Фольксваген Гольф, за рулем которого был Марис (1987).

24 июня в деревне Хинтсико (Вырумаа) произошло ДТП. Спасатели помогли выволить изувеченных из попавшего в аварию транспорта и расчистить дорогу. Скорая помощь оказала первую помощь троим пострадавшим, двух доставили в больницу.

24 июня в деревне Каагьярве автомобиль Ауди заехал в канаву, из-за чего загорелся салон. Спасатели потушили огонь и удалили провода из аккумулятора. Люди не пострадали.

В деревне Выырсу спасатели убрали упавшее на дорогу дерево, которое мешало движению.

## ЗАДЕРЖАНЫ ЗА МАГАЗИННЫЕ КРАЖИ:

24 июня в Валга, в магазине на ул. Вабадусе, - Владимир (1967), который украл товара на сумму 14,50 крон.

В ночь на 25 июня в Выру из магазина на улице Крейцвальда украдены алкогольные напитки.

## КРАЖИ

15 июня в волости Хельме (Валгумаа) из подъезда дома в селе Ала украли холодильник.

В ночь на 17 июня с хутора в селе Касси (волость Урвасте - Вырумаа) украли разные вещи на сумму 64 000 крон.

В ночь на 17 июня в Пезбу волости Мынисте из незакрытого свинарника украден полосатый поросенок стоимостью 1000 крон.

19 июня в Валга из незакрытого гаража на ул. Касе украли велосипед и моторную пилу. Ущерб - 18 000 крон.

В ночь на 19 июня со двора дома в селе Хюти (Мынисте) украли газонокосилку стоимостью 70 000 крон (Husqvarna Rider 155 AWD).

22 июня в Сару волости Варсту Михаил (1958) через окно проник в один дом и украл оттуда продуктов на 700 крон. Полицейские доставили Михаила на отрезвление, продукты возвратили владельцу. Возбуждено уголовное дело.

В промежутке с 24 до 25 июня в Антсла, через окно проникли в дом на ул. Коли и украли оттуда разные вещи.

26 июня в Обинитса волости Меремяэ один гражданин обнаружил, что у него украдена резиновая лодка стоимостью 300 крон.

25 июня в Валга из незакрытого кабинета офиса на ул.

Метса украли переносной компьютер стоимостью 17 000 крон.

28 июня в Валкской волости были украдены с техники дизельное топливо и различные инструменты.

30 июня в Смилтене на территории около кладбища двое незнакомых юношей попросили у мужчины мобильный телефон якобы для того, чтобы позвонить, взяли телефон и не вернули его.

## ВАНДАЛИЗМ

С 23 по 26 июня на многих дачах в садоводческом хозяйстве Алиеши Валкской волости были выбиты стекла в окнах.

## ВАНДАЛЫ ПРОТИВ КРАСОТЫ

Садовод города Валка Ингуна Видзиркте с горечью сообщила, что в ночь на 2 июля неизвестные вандалы изуродовали цветочные композиции на Лугажской площади: цветы вырваны и разбросаны. А в конце июня подобное происшествие было у дома на улице Ригас, 30А, но тогда эти цветы удалось обновить.

## УКРАДЕННЫЙ РЕБЕНОК НАЙДЕН

25 июня около 21.45 поступило сообщение, что в Валга несколько часов назад со двора дома на Яама пуйэстеэ пропал 4-летний ребенок. Полиция выяснила, что ребенка взяла с собой женщина (1972). Из-за того, что женщина не открывала дверь, вызвали службу спасения, они и вошли в квартиру. В квартире был обнаружен пропавший ребенок, которого передали родителям и доставили для проверки состояния его здоровья в больницу.

## УПАЛ С НЕБА

26 июня в Лутике волости Палупера дельтаплан потерял управление и упал на землю. Пилот Кристьян (1981) получил тяжкие телесные повреждения и был доставлен в больницу.

## НОЖЕВОЕ РАНЕНИЕ

28 июня, около 23.40, в полицию сообщили, что в Валга в подъезде дома на ул. Якоби находится мужчина с ножевым ранением. Полиция доставила в больницу мужчину (1958), которому оказали первую медицинскую помощь и после этого отпустили на домашнее лечение. На вытрезвление доставили мужчину (1956). Полиция Возбуждено уголовное дело.

## РУКОПРИКЛАДСТВО

16 июня около 2.30 в Тырва, на ул. Эхитая, трое мужчин избили Айвара (1966). Полиция возбудила уголовное дело.

23 июня, около 2.40, в Выру, на ул. Олеви, Эдик (1944) избивал стулом 44-летнего мужчину. Скорая помощь доставила пострадавшего в больницу, избивавшего - на вытрезвление. Возбуждено уголовное дело.

В ночь на 22 июня в Руусияэ волости Хаанья Маргус (1975) несколько раз ударил кулаком по лицу 21-летнего юношу.

24 июня в Хайдаку волости Сымерпалу после полуночи двое мужчин избивали 19-летнего юношу.



# РАБОТАЮТ СПАСАТЕЛИ

**САПЕРЫ ОБЕЗВРЕДИЛИ:**  
18 июня – снаряд (88 мм), до- ставленный из Выру.  
21 июня 4 минометные мины (81 мм), найденные в деревне Марди (Валгамаа).  
23 июня саперы обезвредили найденную в Сымерпалу гильзу снаряда (75 мм).

**УТОНУЛ ЧЕЛОВЕК**  
20 июня в 20.03 в волости Отепя мужчина пошел купаться в пруду и не вернулся. Спасате- ли-водолазы вынесли утонув- шего 48-летнего мужчину на берег.

**ПОЖАРЫ**  
22 июня в волости Сымерпа- лу (Вырумаа) возник пожар под линией электропередачи на площади 300 м². Спасатели потушили огонь.

23 июня в деревне Тоосте (Пылвамаа) горели примерно 3 гектара молодого леса, дос- туп к которому был затруд- нен. Горящую зону окружили линиями шлангов. Были вызва- ны 20 пожарных и представите- ли Центра хозяйства государ- ственного леса, которые помогли обозначить на карте зону возго- рания. В 18.18 пожар локализо-

вали. Из-за торфяной почвы работы по тушению пожара продолжились еще 28-29 июня.  
22 июня в деревне Пери (Пылвамаа) возле большой фермы был виден дым. Спасате- ли выяснили, что электриче- ский провод упал на дорогу. Спасатели ограничили опасную зону, пока не приехали электри- ки и не отключили ток.  
23 июня поздно вечером в деревне Яаникесе (Тыллисте) ракета фейерверка залетела под навес крыши и оттуда шел дым. Прямая угроза жилому дому ликвидирована.

28 июня саперы обезвредили найденные в волости Тоотсе мины.

23 июня в 00.05 в деревне Химмасте шел сильный дым. Спасатели выяснили, что при- чиной стал костер Иванова дня. Тем, кто разжег костер, напоми- нили правила безопасности.

24 июня в деревне Ристтеэ (Валгамаа) горел двухэтажный дом. В огне сгорели крыша и верхний этаж дома, нижний этаж пострадал от воды. Спасате- ли предотвратили распро- странение огня на близлежа-

щие здания. По на- чальной оценке, пожар начался из-за не соот- ветствовавшей требо- ваниям трубы бани.

24 июня в 17.20 в Валга горел костер на ул. Куперьянова. Кос- тер потушили.

25 июня в деревне Роосисааре (Вырумаа) без при- смотра горели пни и мусор на площади 50 м². Спасатели потушили пожар.

26 июня в деревне Ихамару с берега реки Палоярве шел дым. К моменту прибытия спа- сателей горело 600 м² поверх- ности леса. Причиной пожара послужило небрежное обраще- ние с огнем. Пожар потушили.  
26 июня в Валга шел дым на улице Пикк. Спасатели выясни- ли, что в здании старой котель- ной был сделан костер, кото- рый потушили.

2 июля в Пылва, на улице Кеск, горел автомобиль, кото- рый потушили до прибытия спасателей. Спасатели прове- рили дальнейшую безопас- ность.



## НОЧНОЙ ПОЖАР

2 июля в 23.53 в Валга горела квартира на втором этаже двух- этажного деревянного дома на улице Куперьянова. Из окна квартиры вырывалось пламя, и весь дом был в густом дыму. На место происшествия выеха- ли три машины Валгаского спа- сательного центра, две маши- ны из Карула, Валгаский опера- тивный дежурный и бригада скорой помощи. Спасатели опа- сались, что в доме в дыму мо- гут быть люди, но, к счастью, людей в горящем доме не ока- залось.

Пожар потушили в 02.00. Огонь уничтожил одну кварти- ру, но весь дом пострадал от дыма и воды. Спасатели доста- вили женщину с тремя детьми из горевшего дома в социаль- ный дом.

## На предотвращение пожаров - всем миром

Проект "Пожаробезопасный дом" осуществляется успеш- но: посещено 1467 домов, установлено 1129 датчиков для дыма. Вдобавок еще рас- пределено 236 датчиков.  
Спасательные учреждения вместе с самоуправлениями и уездными правлениями актив- но находили возможность под- держать малообеспеченные семьи в вопросах пожарной безопасности.

Сейчас из 226 самоуправлен- ний 152 вовлечены в совмест- ную работу. Ведутся перегово- ры с другими самоуправления- ми, что дает надежду на увели- чение числа согласных помочь.  
В планах в этом году совер- шить 2400 посещений домов и приобрести 3670 датчиков для дыма.  
30 июня в Эльва в рамках "Форума добровольных пожа- рных" прошел семинар

"Пожаробезопасный дом", в котором приняли участие руко- водители самоуправлений, *представители спасательной службы и добровольцы спаса- тели.*  
**Желающие могут вы- звать специалиста по пожарной безопасно- сти домой, позвонив по бесплатному телефо- ну 1524.**



Датчик для дыма

## Эстония: Неравенство мешает образованию детей

**В Эстонии в относительной бедности живут 18% населения, в среднем по ЕС - 16% населения.**

Как отмечается в новом сбор- нике Департамента статистики "Социальное неравенство", чем ниже уровень образования ро- дителей, тем реже их дети за- нимаются в кружках по интере- сам.  
В 2005 году в таких кружках занимались 33 процента детей моложе 15 лет из бедных семей и 55 процентов детей из бога- тых семей. После окончания

основной школы в гимназию поступает 57 процентов детей из менее обеспеченных семей и 85 процентов детей из семей с высокими доходами.

Министр образования Тынис Лукас, комментируя сложившее- ся в обществе Эстонии образо- вательное неравенство, сказал, что частично оно берет начало в семье, но связано также с не- хваткой учителей и разным уровнем их подготовки.

В Эстонии доходы у богатых и бедных различаются в 5,9 раза, средний показатель по ЕС - 4,9 раза. В Эстонии расходы на социальную защиту составили в 2004 году 13,4% от ВВП.

Люди с высшим образованием имеют более высокооплачивае- мую и лучшую работу, у них крепче здоровье. При этом не меньшее значение имеет нали- чие образования, связанного с увлечениями, которое способст- вует развитию способностей и навыков у детей и формирова- нию личности.



## В Эстонии телефон для жалоб начал работу

С 1 июля начал работу телефон, по которому принимаются претензии потребителей по поводу качества продуктов питания, услуг здравоохранения и по вопросам защиты животных.

Телефон открыт в ветеринарно-пищевом департаменте с целью упорядочить рабочую нагрузку инспекторов. Все звонки будут записываться и регистрироваться, а жалобы - направ- ляться соответствующему специалисту. Однако на анонимные звонки реагировать не будут, сообщил пресс-секретарь депар- тамента Рене Пиллессон.

### СЮРПРИЗНЫЕ ЦЕНЫ В ИЮЛЕ

|                                |          |          |         |
|--------------------------------|----------|----------|---------|
| ШАШЛЫК Pere Rakvere            | 2кг      | кр/66.07 | 92.50   |
| Кетчуп Meira                   | 1кг      |          | 19.90   |
| Сливочное мороженое Balbiino   | 57г      |          |         |
| шоколадное, ванильное          | кр/56.14 |          | 3.20    |
| Энергетический напиток Hustler | 0,5л     | л/19.80  | 9.90    |
|                                |          |          | + залог |
| Мультинектар Aura              | 1л       |          | 9.90    |
| Lady Speed Stick Cool Citrus   | 45г      |          | 18.50   |

Предложения действуют до 31 июля.  
Цены действуют в следующих магазинах:  
"Võru", "Sõprus", "Selvehall" и "Siili Konsum".

## Изменение налогов затронет почти все семьи в Эстонии

Резкое повышение в 2008 году цен на топливо, алкоголь и сига- реты больше всего ударит по кошельку самых бедных семей, а снижение на один процент подоходного налога и повыше- ние необлагаемого налогом ми- нимума никоим образом этого не компенсирует.

Составленный Минфином ана- лиз показывает, что вследствие утвержденных Рийгикогу в июне изменений в налоговом законо- дательстве в будущем году по- несут материальные потери в большей или меньшей степени все типы семей.

В 2008-2011 годах расходы беднейших людей повысятся в итоге на 5,2 процента. Большую роль играют в этом расходы на алкоголь и табачные изделия, отметила пресс-атташе Минфи- на, поскольку акциз на алкоголь и табачные изделия повысится на 30 процентов, значительно больше придется тратить и на бензин.

В то же время министр финан- сов Ивари Падар несколько раз козырял тем фактом, что в четы- рехлетней перспективе благода- ря налоговому пакету коалиции выиграют все. Увеличивающий- ся постепенно до 3000 крон не- облагаемый подоходным нало- гом минимум, снижение подо- ходного налога до 18 процентов и дополнительное освобожде- ние от уплаты налогов для пер- вого ребенка в семье даже на фоне повышения цен означает то, что в итоге государство "дарит" налогоплательщикам в 2008-2011 гг. Увеличительный доход на сумму свыше 5,5 мил- лиарда крон, при этом больше всего выиграют именно семьи с самым низким доходом.

Оппозиция еще во время пар- ламентских дебатов отметила, что в действительности выигра- ют высокооплачиваемые. Пра- вительственная коалиция разра- ботала объемный пакет для поддержки семей, в том числе внеочередное повышение пен- сии с 1 июля. В то же время Минфин не исключает необхо- димости повышения пособия по безработице.

В 2008 году в Эстонии будет действовать ставка подоходного налога в 21 процент.

BNS

## Эстония: профсоюз служащих требует увеличить минимальную ставку зарплаты на 30 %

Представители Центрального союза профсоюзов служащих (TALO) на обсуждении с пред- ставителями правительства Эстонии условий оплаты труда в следующем году выдвинули требование о росте минималь- ной ставки зарплаты на 30 про- центов.

По информации Министерства социальных дел, в результате переговоров минимальная став- ка зарплаты сотрудников сферы образования и культуры в сле- дующем году должна повысится- ся до 9 718 крон в месяц.

Переговоры продолжатся в сентябре, когда Министерство финансов подготовит прогноз относительно госбюджета на следующий год.

BNS



## С юбилеем!

Уважаемые юбиляры

**Анна Иванова**  
**Мария Михайлова**  
**Регина Кириллова**  
**Таисия Калинина**  
**Галина Кудрявцева**  
**Валентина Попова**  
**Валентина**  
**Александрова**

Ах, юбилей!

Грустинка вкралась в речь.  
 И все-таки душе светло  
 сегодня.

Обычаем и дате - не перечь.  
 И пусть бокал заздравный  
 будет поднят.

Пусть сбудутся  
 надежды и мечты,  
 Судьба - счастливым ликом  
 повернется,  
 И радуют улыбки и цветы,  
 И ни одна слезинка  
 не прольется.

Общество пенсионеров

**Дорогая**

**Галина Ивановна!**

Даже в юбилей не стала  
 важной дамой -  
 Молодо по-прежнему  
 сиянье глаз.

Обретала мудрость ты  
 с годами,

Сильная, как кремень,  
 в трудный час.

От твоей душевной  
 красоты

И от щедрой нежности  
 сердечной

На душе становится  
 светлей.

Трудно встретить человека  
 человечней

Среди занятых собой людей.

Друзья

**Наша дорогая**

**Светочка!**

**Поздравляем!**

Милая, нежная,  
 светлая, чистая,  
 Пусть в этот день,  
 когда ты родилась.

Счастье тебе  
 улыбнется лучистое,

Бед и печалей

минует напасть.

Пусть никогда,

никогда не кончается

Вера твоя

в наступленье весны,

Пусть все мечты и надежды

сбываются,

Явью становятся

сказки и сны...

Любящие тебя мама,

Лена, Боря

**Янно!**

В преданье старом  
 говорится:

Когда родился человек -  
 Звезда на небе загорится,  
 Чтобы светить ему навек.  
 Так пусть она тебе сияет  
 По крайней мере лет до ста,  
 И счастье дом твой охраня-  
 ет

И радость будет в нём  
 всегда.

Пусть будет в жизни  
 всё прекрасно,

Без горя и невзгод,

Пусть будет всё

светло и ясно

На много-много лет вперёд!

С Днем Рождения!

Саша, Настя, Света, Лена,  
 бабушка, прабабушка  
 и маленький Данька!!

## Счастливого жизненного пути, дорогие выпускники! Пусть сбудутся ваши самые заветные мечты!

### Выпускники города Выру



Выруская Русская гимназия  
 12 класс: 11 человек - 5 медалистов

Слева направо: верхний ряд - Роман Сяйнас, Алексей Платоненко, Артём Рябов, Виктор Гурьев;  
 средний ряд - Анна Сеслова (серебро), Анна Огаркова (серебро), Юлия Журавлёва,  
 Виктория Чернокозова (золото), Александра Земскова (серебро), Кристина Юур (серебро)



### Выпускники Валгаского Центра Профессионального образования

### Плата за учебу в Выруской художественной школе

Решением городского прав-  
 ления Выру установлен раз-  
 мер учебного месячного посо-  
 бия родителям детей для час-  
 тичного покрытия учебных  
 расходов:

- основное обучение на отделе-  
 нии искусства - 220.00 крон;

- основное обучение на подгото-  
 вительном курсе и переподготов-  
 ка на художественном отделении  
 - 110.00 крон;

- кружок художественного отде-  
 ления - 110.00 крон;  
 - кружок общего отделения -  
 110.00 крон.

Директор училища внес пред-  
 ложение с 1 сентября 2007 года  
 повысить учебную плату на 10  
 крон в месяц из-за подорожания  
 учебных материалов.

Размер платы согласован на  
 педагогическом совете и на по-  
 печительском совете школы.

### Заявление педагогов гимназии удовлетворено

Городское правление Выру  
 рассмотрело предоставлен-  
 ное АО Ситиклаб (OÜ City-  
 club) ходатайство о получе-  
 нии права организации  
 "игры случая" в городе Вы-  
 ру, на ул. Кооли, 2.

После рассмотрения ходатай-  
 ства Городское правление ос-  
 талось на прежней позиции и  
 не разрешило открыть игорное  
 заведение на Кооли, 2.

Городское правление приня-  
 ло во внимание заявление  
 Выруской гимназии Крейц-  
 вальда, подкрепленное 56  
 подписями, в котором коллек-  
 тив просит не давать согласие  
 на проведение игр по назван-  
 ному адресу. Также учли  
 предложения комиссии обра-  
 зования, культуры и экономи-  
 ки не давать разрешение на  
 проведение игр из-за близости  
 школ и детских садов.



# На лыжах по асфальту, или WORO ROLLER 2007



Победительница на финише  
Пирет Пормейстер

29 июня уже восьмой раз самые отважные лыжники в самый разгар лета, не дожидаясь, когда выпадет снег, собрались, чтобы проверить, не забыли ли они, как стоять на лыжах. Уже стало доброй традицией состязаться не в окрестностях Хаанья или Отепя, а именно на раскалённом асфальте «Лесной столицы Эстонии» – ВЬРУ.

Восемь представительниц прекрасного пола «скрестили шпаги», точнее, оттолкнулись своими палками... Победу в этом году в «роллер-лыжефоне» одержала Пирет Пормейстер. Она быстрее всех пролетела заветные восемь кругов (5200 м). Прошлогодняя чемпионка Силья Суия на втором месте.

У мужчин после небольшого пролога, который решил очерёдность основного старта, на асфальт вышли двадцать два спортсмена. Интрига сохранялась до конца забега - 8,5 км (13 кругов вокруг центрального парка). В лидерах побывали все лучшие лыжники Эстонии, но главный приз в этот раз отправится в Швецию.

Победитель Тартуского лыжного марафона Джерри Арлин из Швеции уже второй раз даёт интервью Эстонскому Телевидению. В пятёрку вошли наши Прийт Наруск, Петер Кюммел, Айвар Рехемаа, Яак Маэ. Олимпийский чемпион Фроде Эстел из Норвегии - шестой.



На пьедестале

На пьедестал почёта в подобных состязаниях в прошлые годы уже поднимались:

- 2000 - Рауль Олле
  - 2001 - Яак Маэ
  - 2002 - Эрки Яллаи
  - 2003 - Андрус Везрпалу
  - 2004 - Андрус Везрпалу
  - 2005 - Эрки Яллаи
  - 2006 - Бьорн Линд и Силья Суия
- Добавим ещё одну строку:  
2007 - Джерри Арлин и Пирет Пормейстер

Виват Чемпионам!!!

Андрей Явенашан



Интервью даёт Джерри Арлин

## Еще из истории

Соревнования впервые были проведены в 2000 году после того, как Рауль Олле завоевал победу на трассе Васалоппет в Швеции. Авторами идеи были бывший мэр города Вьру Маргус Купп и Рауль Олле. Идею поддержал тренер лыжной сборной Эстонии Мати Алавер - благодаря этому теперь каждый год лыжники соревнуются в центре города Вьру. Ядро участвующих в этих соревнованиях составляет мужская лыжная сборная Эстонии и ее воспитанники. В 2004 году впервые эстонской элите была предложена конкуренция с иностранным лыжником, победителем Васалоппета, Андросом Аукландом из Норвегии. В 2005 году в гонках участвовал чемпион мира Пиетро Пиллер Коттрер. В 2006 году на линии старта были три свежих медалиста олимпиады в Турине - вдобавок к Андросу Везрпалу двухкратный золотой медалист Бьорн Линд из Швеции и обладатель бронзовой медали в лыжном марафоне Михаил Ботвинов из Австрии. В 2006 году впервые в программу включили женское первенство.

## В поход за здоровьем

Прогулка пешком – прекрасный способ позаботиться о своем здоровье и получить удовольствие. Получить заряд здоровья могли даже те, кто вообще не занимается спортом. 6 июля от Валгаского спортхолла отправлялись в поход любители пеших прогулок. Время, за которое будут пройдены 3,3 километра, не имело значения. Поэтому маршрут был составлен так, чтобы можно было сделать остановку и увидеть разные соревнования.

Первый контрольный пункт – Валгаская Русская гимназия. Здесь на спортплощадке одновременно играли в волейбол не менее десяти пар противников. А в залах шли соревнования по греко-римской борьбе. В одном зале на ковре встречались взрослые, в другом – мальчишки.

Следующий пункт – площадка для игры в петанк. Здесь соревновались в меткости дети и взрослые, мужчины и женщины. Третья остановка – пляжный волейбол. Среди игроков знакомые лица валга-

ских руководителей и государственных мужей из министерств. Потом пешеходы могли окунуться в многоцветную спортивную жизнь на стадионе, где шли соревнования по легкой атлетике. Последний пункт, пятый, на футбольном поле на улице Кунгла. И здесь для болельщиков время не пропало даром. Завершался поход снова в спортхолле.

Н.Нусберг



Мари́ка Су́льтс (слева) и Хельди Каррес вручают желающим отправиться на пешеходную прогулку путевые листы – дипломы участников похода и объясняют им маршрут.

## Лето и море

Более 20 валкских школьников в летние каникулы в течение 10 дней участвовали в мероприятии, организованном Центром поддержки семьи Красного Креста Латвии. Исполнительный директор - Галина Соколова. Учащиеся получили знания и приобрели практические навыки на занятиях по оказанию первой медицинской помощи в программе «Лето и море». Они встречались с работниками службы спасения, которые у озера в Валке познакомили их с тем, как практически оказывается помощь тонущим. Врач Албертс Байкс на берегу озера на манекене обучал детей приемам помощи тонущему че-

ловеку. Все участники мероприятия получили сертификат об умении оказывать первую помощь. Также дети побывали в управлении полиции, чтобы узнать, как смело чувствовать себя на улице. В фирме «Престиж» они познакомились с процессом деревообработки. Ребята побывали на экскурсии на взморье в Видземе, где собирали природный материал: интересные ракушки, камешки, ветки, чтобы потом создать работы для выставки, посвященной морю. Сейчас эту выставку можно увидеть в Центре поддержки семьи. За десять дней ребята получили многие знания и навыки, которые пригодятся им в жизни.

## Валка – Эргеме – Валка

Традиционные соревнования по велоспорту состоялись в Валке в субботу, 7 июля. Маршрут: Валка – Эргеме – Валка. Старт был у Валкского дома культуры. Велосипедистам были предложены два маршрута: первый – 26 километров, второй – 10 километров.

## Изменилось расписание

Время работы тренажерного зала Валкского стадиона (изменено на июль-август): понедельник, вторник, среда, четверг – с 17.00 до 20.00. Инструктор – Дайна Скроуде. Тел. – 268 38 408.

## Расписание Богослужений в храме Владимирской иконы Божией матери

Эстонской Православной Церкви Московского Патриархата

|            |                                                                                                                                                 |                       |       |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------|
| 10 июля Вт | Прп. Амвросия Оптинского, прпп. Сергия и Германа, Валаамских чудотворцев                                                                        | Божественная Литургия | 9.00  |
| 11 июля Ср | Всенощное бдение                                                                                                                                |                       | 17.00 |
| 12 июля Чт | Славных и всехвалных первоверховных апостолов Петра и Павла, иконы Божией Матери, именуемой «Троеручница»                                       | Божественная Литургия | 9.00  |
| 14 июля Сб | Всенощное бдение                                                                                                                                |                       | 17.00 |
| 15 июля Вс | Неделя 7-ая по Пятидесятнице                                                                                                                    |                       |       |
|            | Положение честной ризы Пресвятой Богородицы во Влахерне                                                                                         | Божественная Литургия | 9.00  |
| 16 июля Пн | Вечернее Богослужение                                                                                                                           |                       | 17.00 |
| 17 июля Вт | Прп. Андрея Рублева, иконописца. Страстотерпцев царя Николая, царицы Александра, царевича Алексея, вел.княжен Ольги, Татианы, Марии и Анастасии | Божественная Литургия | 9.00  |
|            | Вечернее Богослужение                                                                                                                           |                       | 17.00 |
| 18 июля Ср | Прп. Афанасия Афонского, прп. Сергия, игумена Радонежского, прмцц. вел.кн. Елисаветы и инокини Варвары                                          | Божественная Литургия | 9.00  |
| 20 июля Пт | Вечернее Богослужение                                                                                                                           |                       | 17.00 |
| 21 июля Сб | Явление иконы Пресвятой Богородицы во граде Казани. Собор Радонежских святых                                                                    | Божественная Литургия | 9.00  |
|            | Вечернее Богослужение                                                                                                                           |                       | 17.00 |
| 22 июля Вс | Неделя 8-я по Пятидесятнице                                                                                                                     | Божественная Литургия | 9.00  |
| 23 июля Пн | Вечернее Богослужение                                                                                                                           |                       | 17.00 |
| 24 июля Вт | Равноап.вел.кн. Владимира и вел.кн.Ольги                                                                                                        | Божественная Литургия | 9.00  |

ВНИМАНИЕ! График служб может изменяться. Точное расписание смотрите у входа в храм.

## С днем рождения!

Уважаемые Людмила Емельянова Зинаида Кострова Галина Пуйдет Светлана Добровольская Мария Малюнова Малюкова Мария Маркова Анна Потемкина Мильда Искандарова Татьяна Рыбакова Анна Федина Мирьян Гордин Мария Макеева Ульяна Елизарова Владимир Хрипаков Зоя Васильева Петр Тянин Алексей Самойлов

В океан под названием Вечность Убегают наши года. Эликсир долголетия - сердечность. Будьте счастливы долго! Всегда! Общество пенсионеров



## Мобильные платежи для рыболовов-любителей



Со следующего года рыболовы-любители смогут оплачивать разрешение на ловлю с помощью мобильного платежа.

Министерство окружающей среды рассчитывает упростить жизнь тех, кто не прочь порыбачить.

Желающие порыбачить должны послать сообщение с личным кодом или датой рождения и суммой оплаты. Эти данные попадают в информационную систему рыбного хозяйства, и инспекторы смогут прямо на берегу проконтролировать оплату пошлины за разрешение на рыбалку.

Для инспекторов предусмотрены 16 миниатюрных компьютеров, стоимостью от 10 до 15 тысяч крон. Чиновники предполагают, что в 2008 году желающие обзавестись разрешением на рыбалку сделают около 10 000 платежей по мобильному телефону. При этом за основу приняты прошлогодние данные, которые показывают, что рыболовы-любители сделали 30000 банковских платежей и пополнили казну на 5,9 млн крон.

В настоящая время необходимо заплатить за разрешение на отлов за неделю - 25 крон, за полгода - 120 крон, за целый год - 180 крон. Плата не взимается с детей, пенсионеров и с тех, кто ловит рыбу обычной удочкой, а не спиннингом. В отношении многих специальных средств и мест ловли рыбы действуют свои особые правила и ограничения.

## Угорь под угрозой исчезновения

Международная торговая конференция о видах флоры и фауны, находящихся под угрозой, решили занести угря в Европе в список видов, находящихся под угрозой исчезновения.

Численность угря в Европе с 1980 года уменьшилась на 90-95%. Особенно под угрозой он находится из-за того, что угорь ловят на ранней стадии развития.

Угорь высоко ценится в странах Азии, особенно в Китае и Японии.

Решение занести угря в список видов, находящихся под угрозой, не повлияет на ловлю угря, но принесет изменения в торговлю угрем. Для вывозки из ЕС живого угря или изделий из него будет необходимо ходатайствовать о разрешении международной торговой конференции. Для получения этого разрешения в Эстонии следует обратиться в Министерство окружающей среды.

На конференции ввели изменения, касающиеся рыбной икры. До настоящего времени без разрешения можно было добыть 250 г черной икры, а с 15 сентября – разрешено только 125 г на человека.

В конференции участвовали свыше 2000 человек.

Цель конференции - защитить находящиеся под угрозой исчезновения животных и растений путем урегулирования торговли ими.

Дополнительная информация  
**Каэри Алази**  
626 2882

Мы уже знакомили читателей с некоторыми «былинками» Тамары Прокофьевой. «Былинки» - это маленькие рассказы о том, что было. Было много лет назад или только вчера.

### Это Поступок!

Мне интересно было покопаться в памяти, вспомнить всех, кто когда-то был в родне. И вовсе не потому, что меня интересовали разрез и цвет глаз или язык, на котором говорили. Скорее интересен был характер.

Самая замечательная история - из родни другого деда. Это, когда из семьи купеческой, совершенно неважно, из гильдии или нет (просто не знаю), сын вопреки воле отца отправился учиться в Москву. Без материальной поддержки отца он стал врачом. При Домострое - Это Поступок! В той или иной мере наблюдаю эту черту в характерах до сих пор. Впрочем, когда другой дед отказался получить квартиру с удобствами вне очереди, как латышский стрелок: есть семьи с



Тот самый дом

детьми, которым это нужнее, - это тоже Поступок!

### «Антиалкогольная кампания»

Праздники детства! Это когда по какому-то семейному событию собиралась семья, родственники. В моей памяти остались песни. Это и любимая песня деда про парус и лодочку, латышская, и любимая мамина про петушка - тоже латышская. И, конечно, папин глубокий богатый голос: «Из-за острова на стрежень». Все звучали. И ещё зазорная дедова про лошадей - «Кумелины».

Помню, как на одном празднике, когда начали петь, поморщился мамин старший брат: тише, соседи услышат. Вот так означалась первая антиалкогольная кампания в моей жизни. Помню зазорное выражение лица деда, когда он, иронично посмеиваясь, проговорил негромким голосом:

- Смотри, начальником стал!

### В контрах с пацаном

Проходя по улицам, невольно замечаешь, как меняются дома. И вспоминаются, в общем-то, не те, кто строил, а те, кто в этих домах жил. Вот в этом доме жила многодетная семья. Для соседей, скажем так, не подарок... Вольница, без особого шарканья ножкой при встрече. Но ребята,

## Снова «былинки»



Дети говорят: «Какие солдатики! Они не кусаются!»

### Ийзяя!

Прихожу в контору электрическую. Приношу данные счётчика. Желаю сразу заплатить!

- Ийзяя!

Сначала данные отправят в контору в Таллин, потом пришлют счёт. И вот тогда можно оплатить в банке, за что денежку возьмут, а можно и в конторе электрической. Но только потом, когда счёт пришлют... Значит, надо ещё раз идти. И вот стою я за конторкой новейшего офиса, за стойкой девушка у новейшего компьютера, очереди никакой. И... Ийзяя! А почему??????? Чиновничья бюрократическая тайна. Нет, объяснить, конечно, могут, и красиво и вежливо, но от этого всё равно веет бредом сивой кобылы!

**Тамара Прокофьева**

Фото автора

## Вакцины защищают нас от болезней

Многие взрослые стоят перед выбором, делать ли вакцинацию. Я советую делать, потому что вакцина защищает вас и ваших детей от опасных инфекций. И ещё один важный нюанс: вакцинация вашего ребенка защищает других детей тоже.

Благодаря вакцинации во всем мире искоренена оспа и в ближайшем будущем будет ликвидирован полиомиелит.

В Швеции благодаря вакцинациям пропали такие болезни, как корь, свинка и краснуха.

В следующем году в планах сделать защитные прививки 16 000 новорожденным против туберкулеза, гепатита Б, дифтерии, столбняка, коклюша, полиомиелита, кори, краснухи и свинки. Сперва мы хотим сделать повторную вакцинацию 70 000 взрослым против столбняка-дифтерии. Вакцинация важна еще потому, что люди много путешествуют и могут привезти болезни из других стран.

Чтобы добиться искоренения той или иной болезни в стране, необходимо вакцинировать большую часть жителей. Вакцинация только некоторых людей может создать новую вспышку заболеваний. Например, в Голландии люди из религиозной общины (ортодоксы протестанты) отказывались от вакцинации, что повлекло за собой заболевания корью, свинкой и краснухой. Именно в этой общине в 1992-1993 годах

была вспышка полиомиелита. Только благодаря тому, что большинство жителей Голландии были вакцинированы, не распространились эти болезни на всю страну.

Социальное министерство в подготовке программы иммунизации хочет просветить се-



мейных врачей, сестер, акушеров и жителей Эстонии. В программе знакомство с хорошими и плохими сторонами вакцинации.

Плюсом новой вакцинации является применение новых вакцин, у которых меньше побочных действий. Качество используемых в Эстонии вакцин хорошее. Вакцины против краснухи, кори и сделанная в детстве прививка против гепатита-Б защищают человека на 95-100 %. Немного меньшую защиту дают вакцины против коклюша и туберкулеза.

Время действия вакцины разное. Например, вакцины против дифтерии-столбняка-коклюша не дают пожизненно-го иммунитета. Поэтому взрос-

лым необходимо делать повторные прививки по истечении определенного времени.

При составлении программы вакцинации Социальное министерство исходило из необходимости уничтожения болезней, которые могут закончиться смертью или инвалидностью. Вакцинация против клещевого энцефалита не включена в программу министерства, т.к. этому заболеванию подвержены только люди, связанные с работой в лесу. Законом установлена обязанность работодателя обеспечивать своих подчиненных бесплатной вакцинацией.

Также должны сделать прививку люди, планирующие поездку в опасные зоны, где возможен клещевой энцефалит: Центральную и Восточную Европу, Скандинавию, Литву и Латвию. В Эстонии люди в основном заражаются клещевым энцефалитом на Сааремаа, в Ида и Ляне Вирумаа, Лянемаа, Пярнумаа и Тартумаа, но в общей опасности находится вся Эстония.

Большие семьи, живущие в деревнях, не имеющие финансовых возможностей для прививок, могут обратиться за помощью в местное самоуправление. Если вы сомневаетесь, делать ли прививку, посоветуйтесь с врачом. Родители должны подумать о своих детях, тем более что большая часть прививок для них бесплатна.

**Марет Марипуу**

Министр социальных дел

## Эстонский ветеринарно-пищевой департамент предостерегает отправляющихся за границу граждан страны

В связи с начавшимся периодом отпусков, ветеринарно-пищевой департамент Эстонии предупреждает граждан страны о случаях обнаружения птичьего гриппа в странах Центральной Европы.

Директор департамента Аго Пяртель напоминает, что в этом году птичий грипп был обнаружен у домашних птиц в Венгрии, Великобритании и Чехии, а также у диких птиц в южной части Германии.

По его словам, это указывает на наличие вируса в странах Центральной Европы, а также на опасность его распространения людьми, транспортными средствами и товарами.

Департамент напоминает, что лица, посетившие за границей птицефабрики или животноводческие предприятия, не могут в течение 48 часов после возвращения в Эстонию находиться на фермах.



Алексей Рогожин «Птичий грипп»



Чтобы понять язык птиц...

«Тень-тень-тянь-тюнь» - так поет маленькая птичка с простым ласковым именем - пеночка.

15 июня около десяти часов вечера мы приехали в сказочное местечко под названием Иеликас в десяти минутах езды от Валки. Там состоялся концерт под открытым небом, и главной героиней праздника оказалась та самая птичка – пеночка\*. Уже издалека была видна тропинка, уставленная свечками, что не только освещало путь всем приехавшим гостям, но и отпугивали своим ароматом комаров. Встречали приехавших улыбчивые девушки, раздававшие программки и свечки, которые советовали зажечь около себя, чтобы не закусали комары.

Люди приезжали кто со своими стульчиками, кто с одеялами, и все уютно усаживались на траве перед эстрадой и с нетерпением ждали предстоящего концерта. Кстати говоря, мероприятие происходило на берегу реки Гауя, в очень интересном месте, у которого есть своя история. Вокруг эстрады старинные домики восемнадцатого-девятнадцатого веков - памятники архитектуры Латвии, входящие в состав ста исторических мест, которые подвержены риску исчезновения.

Около эстрады были установлены два больших экрана, где, в ожидании начала концерта, демонстрировали интересные кадры из жизни братьев наших меньших. Ценность фильма в том, что показывали там не богатую природу, а места, которые загрязняет человек бытовыми отходами, и то, как среди всего этого мусора пытаются выжить животные. Было о чем подумать...

Ровно в десять на эстраду вышел ведущий - Петер Бруверис, который вжился в роль маленького героя вечера. Он прочел несколько стихотворений и поэм о птицах. Потом профессиональные орнитологи показали фотографии и рассказали о некоторых птицах Латвии и об особенностях их жизни.

Интересные развлечения ждали де-



тей: в палатке, где продавали сувениры, можно было разукрасить себе лицо и стать похожим на птичку. А когда стемнело, то вместе с ведущим дети читали магические заклинания о воронах. Весь вечер среди взрослых бегали «воронята», «филины», «синички» и разные другие пернатые друзья.

Музыкальные организаторы и исполнители: Ингус Улманис, Гинт Сола, Каспар Тобис, Айгарс Войтишкис, Анри Гринберг, Валдис и Рита Муктупавели - создавали полное ощущение единения с природой. Диджей природы - Эдуард Сванс.

Визуальные постановки создала Студия видеофильмов (Vides filmu studija) - в частности использовались работы фотографов Отара Опермана и Андри-са Сомса - совместно с Питером Кимели.

Было очень заметно, что к празднику готовились не один день, все продумано до мельчайших деталей: свечки против комаров, биотуалеты, места для палаток, продажа сувениров, продуктовые палатки и, что немаловажно, специальные места для курения.

Людей приехало очень много - мест на парковке не хватало, люди оставляли машины прямо у главной дороги и шли пешком туда, где раздавалась музыка, где пели птицы и разливался веселый детский смех.

\* Пеночка-теньковка — характерная обитательница хвойного леса, главным образом ельников. Гнездится и в смешанных лесах, но придерживается хвойных островков.

Екатерина Аунина  
Фото автора



Таллинский эксперимент "Паркуйся и поезжай"

В Таллине на направлении Пирита - Кесклинн в понедельник начался эксперимент "Паркуйся и поезжай", сообщила BNS пресс-служба Таллинской мэрии.

Эксперимент продлится до начала сентября. "В начале сентября, когда будет готова полоса общественного транспорта на Пирита тез, стоянка для участников проекта по-прежнему будет бесплатной, но вот бесплатные билеты для проезда на общественном транспорте выдаваться уже не будут. Цель эксперимента - ознакомить горожан и жителей пригородов с новой системой", - отметил Мутли.

Идея проекта "Паркуйся и поезжай" состоит в том, чтобы использовать машину для того, чтобы доехать до остановки общественного транспорта или терминала, а оттуда продолжить путь на общественном транспорте.

Основными направлениями, где для снижения интенсивности дорожного

движения следует внедрить систему "Паркуйся и поезжай", являются Виймси - Пирита - Кесклинн, Раннамайза - Хааберсти - Кесклинн, Лаагри - Ярве - Кесклинн, Луйге - Ярве - Кесклинн, Мяннику - Ярве - Кесклинн, Ласнамяэ - Кесклинн и Мыйгу - Юлемисте - Кесклинн.

Среднее образование можно получить заочно

Начат прием документов для зачисления на заочное отделение Валкской гимназии. Заявления принимаются до конца августа. Заведующая заочным отделением – Мудите Лоренце. Телефон – 47 23 410 – договориться о времени для приема документов.



Современная технология, лучшие люди!

У тебя есть возможность усвоить необходимую профессию в соответствии с требованиями современности!

Ида-Вирумааский Центр  
Профессионального Образования  
ведёт приём в 2007 году на следующие специальности:

| Специальность                      | Срок обучения | Язык                     | Форма обучения          |
|------------------------------------|---------------|--------------------------|-------------------------|
| На базе основной школы:            |               |                          |                         |
| Обслуживание компьютеров           | 3 года        | эстонский / русский язык |                         |
| Повар                              | 3,5 года      | эстонский / русский язык |                         |
| Электрик                           | 3 года        | русский язык             |                         |
| Складское хозяйство                | 3 года        | русский язык             |                         |
| Строитель деревянных срубов        | 3 года        | русский язык             |                         |
| Строитель                          | 3 года        | русский язык             |                         |
| Отделочник                         | 3 года        | русский язык             |                         |
| Оператор технологических процессов | 3 года        | русский язык             |                         |
| Автоматические системы             | 3 года        | русский язык             |                         |
| Ассистент химической лаборатории   | 3 года        | русский язык             |                         |
| Сварщик                            | 3 года        | русский язык             |                         |
| Столяр                             | 3 года        | русский язык             | с особыми потребностями |
| Пошив одежды                       | 3 года        | русский язык             | с особыми потребностями |
| Пекарь - кондитер                  | 3 года        | русский язык             |                         |
| Автотехник                         | 3,5 года      | эстонский / русский язык |                         |
| Дорожное строительство             | 3 года        | русский язык             |                         |
| На базе средней школы:             |               |                          |                         |
| Бухгалтерия                        | 2 года        | эстонский язык           | гибкий график           |
| Обслуживание компьютеров           | 2 года        | эстонский / русский язык |                         |
| Организация перевозок              | 1 год         | русский язык             |                         |
| Столяр                             | 2 года        | эстонский язык           |                         |
| Организация бизнеса                | 2,5 года      | русский язык             | гибкий график           |
| Горное дело                        | 2 года        | русский язык             | гибкий график           |
| Обработка данных                   | 2 года        | русский язык             | гибкий график           |
| Сварщик                            | 2 года        | русский язык             | гибкий график           |
| Обслуживание в отелях              | 2 год         | эстонский язык           | гибкий график           |
| Строитель                          | 2 года        | русский язык             |                         |
| Консультант по продаже             | 1 год         | русский язык             | гибкий график           |
| Металлообработка                   | 2 года        | русский язык             |                         |
| Промышленные инфотехнологии        | 2,5года       | русский язык             | гибкий график           |

- Гибкий график - обучение без отрыва от производства
- Приём в учебное заведение производится на основании оценок аттестата основной и средней школы.

Документы, требуемые при приеме:

- заявление(заполняется на месте)
- документ об образовании
- паспорт/ID-карта или свидетельство о рождении
- 4 фотографии 3x4 см
- медицинская справка (форма 286)

Прием документов:

21 мая – 28 августа 2007 года  
по рабочим дням с 9.00 до 15.00  
по адресу Кутсе 13, Йыхви

Информация:

www.ivk.edu.ee  
по телефону: 3321519



НАШИ ЛЮБИМЫЕ ПЕСНИ

Облака

Слова С. Козлова  
Музыка В. Шаинского

Мимо белого яблока луны,  
Мимо красного яблока заката  
Облака из неведомой страны  
К нам спешат  
и опять бегут куда-то.

Облака, белогривые лошадки,  
Облака, что вы мчитесь  
без оглядки?  
Не смотрите вы, пожалуйста,  
свысока,  
А по небу прокатите нас, облака.

Мы помчимся в заоблачную даль  
Мимо гаснущих звезд  
на небосклоне.  
К нам неслышно  
опустится звезда  
И ромашкой останется в ладони.

Облака, белогривые лошадки,  
Облака, что вы мчитесь  
без оглядки?  
Не смотрите вы, пожалуйста,  
свысока,  
А по небу прокатите нас, облака.



Погоду будут предсказывать точнее

В Ирландии, в городе Корк, на заседании совета HIRLAM заместитель директора Института Метеорологии и Гидрологии (ЕМНІ) Рейн Кярнер подписал договор о совместной работе ЕМНІ и HIRLAM. Это дает возможность построить свою цифровую, более точную среду прогноза, учитывая специфические нужды Эстонии.

Стало возможным составлять кратковременные прогнозы с высокой точностью даже для определенного дома, исходя из места его нахождения.

HIRLAM (High Resolution Limited Area Model) - это международный синоптический консорциум, в рамках которого сотрудничают метеорологические службы Эстонии, Испании, Голландии, Ирландии, Исландии, Норвегии, Швеции, Финляндии, Дании и частично Франции. Заинтересованность в членстве проявили также Латвия и Литва.

Программа прогнозирования погоды этого консорциума началась в 1985 году. Впервые заключили договор с Эстонией в 2003 году. С подписанием последнего договора о совместной работе Эстония считает официальным членом, что дает ей возможность использовать цифровую модель прогноза погоды в своей оперативной деятельности.

[www.hirlam.org](http://www.hirlam.org)

**Ответы на сканворд**  
По горизонтали: Автопилот. Лакей. Табаки. Карме. Неуч. Авгит. Лазрт. Посох. Слив. Роза. Одр. Сарду. Нога. Шнека. Калао. Улус. Код. Фи.  
По вертикали: Амга. Тьма. Поликарп. Ликург. Тайшет. Теннисистка. Баул. Автор. Митоз. Чаевод. Софокл. Хаза. Душок. Роль. Неуд. Гауф. Си.

СКАНВОРД

|                           |                       |                 |                   |                          |                      |                          |  |                            |  |
|---------------------------|-----------------------|-----------------|-------------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|--|----------------------------|--|
| Помощник летчика          |                       |                 |                   |                          |                      |                          |  |                            |  |
| Левый приток Алдана       |                       | Мрак            |                   | Мужское имя              |                      | Спартанский законодатель |  | Город в Иркутской области  |  |
| Персонаж "Книги джунглей" |                       | Дорожный сундук |                   | Слуга                    |                      |                          |  |                            |  |
|                           |                       |                 |                   |                          |                      | Жертва плагиата          |  | Способ деления клеток      |  |
|                           | Спортсменка           |                 | Растениевод       | Спутник Юпитера          |                      |                          |  |                            |  |
|                           |                       |                 |                   | Минерал                  |                      |                          |  |                            |  |
|                           | Невежда               |                 |                   |                          |                      | Эсхил, ..., Еврипид      |  | Воровской притон           |  |
|                           | Дырка в ванне         | Друг Гамлета    |                   | Длинная и толстая трость |                      |                          |  |                            |  |
|                           |                       |                 |                   | Неприятный запах         | ... ветров           |                          |  |                            |  |
|                           | Французский драматург | Ложь            |                   |                          |                      | Плохая оценка            |  | Немецкий писатель-романтик |  |
|                           |                       |                 |                   |                          | Костяная ...         |                          |  |                            |  |
|                           | Характерная ...       |                 | Беломорское судно |                          |                      |                          |  | Нота                       |  |
|                           |                       |                 |                   |                          | Становище кочевников |                          |  |                            |  |
|                           | Птица-носорог         |                 | "... да Винчи"    |                          |                      | Греческая буква          |  |                            |  |

Улыбнитесь Женщины за рулем...

Кто-нибудь сдавал на права с шестого раза? Какие там неожиданности подстерегают?

- Капот никак не подцепляется ногтем.

- Скажите, где можно купить права? У меня есть, но все спрашивают, где я их купила, так чтобы знать? Куда посылать тех, кто спрашивает?

Мне-то подарили!

- Муж говорит, что женские трусики в бардачке ему нужны, чтобы протирать головки цилиндров. Скажите, а мне тоже надо в бардачке иметь женские трусики или подойдут мужские трусики?

- Выехала из гаража и уже две недели езжу задом. Очень хочу научиться ездить передом, а то шея болит уже.

- За рулем уже 2 года, а еще ни разу не испытала удовольствия от вождения. Подскажите!

- Кто-нибудь знает, как заглушить двигатель? Срочно!!!

- Хочу купить праворульную, чтоб руль не мешал.

- Где скачать мелодии для библикалки?

- Вчера весь день ездил с открытым капотом, и ни одна зараза не подсказала!

- Девчонки, встречаемся завтра на штрафстоянке!

- Кто-нить знает, откуда подводится газ к педали?

- На всякий случай я езжу на "ручнике". А мне говорят: "дура"... Не надо что ли?

- Что обозначает вытянутый средний палец с обгрызанным ногтем? Видела вчера в четырех машинах. Новая мода?

- Сосед посоветовал разуть фары. Может быть "переобуть шины"? Но я уже "переобувалась". Поясните, плиз.

- Потеряла машину. Муж узнает - убьет! Посоветуйте, где взять такую же недорого на вечер, чтоб отмазаться?

- Попробовала закрыть дверь на два оборота ключа, а замок сломался... На скока оборотов закрывать дверь?

- Как больше любите ездить с открытыми или закрытыми глазами? А при свете или при выключенных фарах?

НАШ ЛИКБЕЗ

| русский               | eesti          | latviešu          |
|-----------------------|----------------|-------------------|
| соревнования          | võistlus       | sacensības        |
| товарищеская встреча  | sõprusvõistlus | draudzības spēle  |
| команда               | võistkond      | komanda           |
| судья                 | kohtunikuks    | tiesnes/īs (-e)   |
| легкая атлетика       | kergejõustik   | viegatlētika      |
| тяжелая атлетика      | raskejõustik   | smagatlētika      |
| бег                   | skrējiens      | jooks             |
| борьба                | maadlus        | cīņa              |
| стрельба              | laskesport     | šaušana           |
| велоспорт             | jalgrattasõit  | velosports        |
| спортивная гимнастика | võimlemine     | sporta vingrošana |
| плавание              | ujumine        | peldēšana         |
| спортивные игры       | spordimängud   | sporta spēles     |
| волейбол              | volejbols      | võrkpall          |
| баскетбол             | basketbols     | korvpall          |
| футбол                | futbols        | jalgpall          |
| ручной мяч            | rokasbumba     | vāravpall         |

О праздниках в Латвии

**Вступили в законную силу принятые 24 мая Латвийским сеймом изменения в законе "О праздничных, памятных и отмечаемых днях".**

В календаре памятных и отмечаемых дней Латвии появился новый общегосударственный праздник: во вторую субботу июля (в 2007 году - это 14 июля) будет отмечаться как День рыбака. Латвия – страна, в которой традиционно очень многие люди занимаются рыбным промыслом и поэтому издавна сложилось особое отношение к морю и рыбакам.

Вернулся еще один любимый праздник: 8 марта - Международный женский день, но он не будет выходным.

Также официально будет отмечаться День учителя – в первое воскресенье октября.

15 мая – международный день семьи.

1 июня – международный день защиты прав детей.

Обсудил Сейм и порядок компенсаций за выходные дни, если государственный праздник приходится на субботу или воскресенье.

В этом году День независимости – 18 ноября – это воскресенье, поэтому понедельник 19 дня будет выходным днем. Рождество будет праздноваться 3 дня: 24, 25 и 26 декабря.

В 2008 году 4 мая – День провозглашения независимости Латвии – суббота, поэтому следующий понедельник - выходной день.





1 linn, 2 riiki  
VALGA presents

# 21 июля 2007

## CLUB VISION

### ПРАЗДНИК ПЕНЫ

START : 19.00

LIVE SHOW from ITALY

# BEPASSI BROS

Every single day  
Hit my heart  
Let it go

## FEAT. ДНАПУ

НА ГОЛОВУ СВАЛЯТ 2 ТОННЫ ПЕНЫ !!!

НА ПОДОГРЕВЕ :  
**SLÄM Live**

**MAD-MASTERZ**  
MELBOOM & SUNNY DEE  
TONY BEATZ  
IVO UKRIS  
MAREK TALIVERE

**ВХОД ДЛЯ ВСЕХ!**  
Возрастных ограничений нет

На месте 150.- предварительно 100.- 125.-

DLIGHT STARTER METSIS ruut ruf LAENUMARKET Exotica

## Быстро и с комфортом

С 1 июля на международном поезде Таллин – Петербург фирмы Go Rail можно быстро и с комфортом добраться до Вирумаа: предприятие теперь предлагает на маршруте Таллин - Нарва обслуживание на уровне первого класса. Цена билета на поезд остается равной цене билета на автобус.

В поездке можно купить закуски, а кофе и чай входят в цену билета, в поезде установлено WiFi оборудование. Разница во времени по сравнению с автобусом - пара десятков минут.

"Цена билета почти одинаковая с автобусом, но поездка на поезде быстрее и удобнее, да и время можно провести полезнее, - например, в работе на компьютере", - сказал руководитель Go Rail Йолан Севцов.

Рейсовые поезда Go Rail останавливаются в Тапа, Йыхви и Нарве. Цена билета в сидячем вагоне: от Таллина до Нарвы - 141 крона, до Йыхви - 124 кроны и до Тапа - 95 крон.

"Если пассажиры хорошо примут эти перемены, то мы предложим такие же услуги в поезде Таллин – Москва," - добавил Севцов.

Предприятие подумывает о возможности в конце лета добавить в график движения остановку в Раквере, чтобы жители Раквере смогли быстро и удобно добраться до столицы, Ида-Вирумаа и Петербурга.

Поезд Таллин – Санкт-Петербург выезжает из Таллина каждый день в 15.30 и прибывает в Нарву в 18.30. Из Петербурга поезд выходит утром в 6.57, в Нарву прибывает в 9.35, выезжает из Нарвы в 10.20 и прибывает в Таллин в 13.22.

Фирма Go Rail, занимающаяся международными перевозками, принадлежит группе транспортно-туристических предприятий Go Group. Go Rail прогнозирует, что в этом году количество пассажиров на линиях Таллин - Москва и Таллин - Петербург превысит 200 000.

Дополнительная информация:

Йолан Севцов (Jolan Sevtsov)

Директор по развитию

Tel: 6 310 057

e-post: [jolan.sevtsov@gorail.ee](mailto:jolan.sevtsov@gorail.ee)

[www.gorail.ee](http://www.gorail.ee)

## Участвуй в фотоконкурсе "Валгамаа – южные ворота Эстонии"

Цель конкурса - знакомство с Валгаским уездом через людей, события, природу, достопримечательности и интересные места. Прежде всего, на конкурс ожидаются фотографии с уездных мероприятий. Соревнуются три возрастные категории: дети до 16 лет, молодежь с 17 до 26 лет и взрослые. Валгаское уездное правление и газета "Валгамаалане" награждают победителей во всех трех категориях подарочной картой от фирмы «Элион» на сумму 4000 крон. Лучшие работы организаторы конкурса отметят специальными призами. Конкурс проводится с 20 июня по 12 ноября 2007 года. Фотографии на конкурс посылайте на адрес: [www.valgamaa.ee/fotokonkurss](http://www.valgamaa.ee/fotokonkurss). После окончания срока отправки фотографий по тому же адресу будет возможно оценить присланные работы, а любимец публики получит приз зрительских симпатий.

Дополнительная информация по адресу [www.valgamaa.ee/fotokonkurss](http://www.valgamaa.ee/fotokonkurss)

## В Силы обороны Эстонии набрано в ходе очередного призыва 1139 новобранцев

В ходе начавшегося 2 июля очередного призыва в Силы обороны Эстонии набрано 1139 новобранцев, сообщили BNS в департаменте ресурсов обороны. Больше всего - 331 - направлены в Тапасский учебный центр, 301 - в Куперьяновский отдельный пехотный батальон, 159 - в отдельный караульный батальон, 136 - в Вирусский отдельный пехотный батальон, 101 - в тыловой батальон центра логистики, 66 - в отдельный батальон связи и 45 - на базу морского флота. Два процента новобранцев обладают высшим

образованием, 86 - средним и 12 - основным. 70 процентов новобранцев по состоянию здоровья пригодны к несению действительной воинской службы, 30 процентов - ограниченно пригодны. Права на вождение различных моторно-транспортных средств есть у 76 процентов призванных в армию. Всего в нынешнем году призываются в Силы обороны 2450 юношей. Большинство новобранцев нынешнего года направляется в Тапасский учебный центр и в Куперьяновский отдельный пехотный батальон.

## Массовая гибель тюленей

**Совместная работа по уборке погибших тюленей в районе Пярну продолжается благодаря финансовой поддержке проекта Центра инвестиций окружающей среды.**

Начальной целью проекта была компенсация затрат на реабилитацию раненых животных.

Этот проект распространяется также на погибших в заповеднике животных.

С апреля этого года уборка погибших тюленей стала обязанностью государственного

центра по защите природы. С весны и до 6 июня в Пярнском районе обнаружено уже 120 погибших тюленей, и вывезена 81 туша тюленей.

В прошлом году были найдены 40 погибших тюленей.

Уборка мертвых животных целесообразна только на открытых пляжах, т.к. это создает людям проблемы. В соседних местах туши тюленей - естественная часть круговорота в природе.

Аэт Труу  
[aet.truu@lk.ee](mailto:aet.truu@lk.ee)



## Мебельный магазин «Эсмеральда»

В продаже мягкая мебель  
из Белоруссии и Латвии.

Корпусная мебель из Польши.

Ждём Вас по адресу: Валка, Ригас, 17.

Тел. + 371 472 5718

Доставка. Возможны скидки.

Продаётся 2-х комнатная квартира  
на Куперьянови, 66. 3-й этаж.  
Тел. 58420798

Продается приватизированная  
земля – 15 соток.  
Валга, Тамбре, 2. На участке есть  
садовый домик, колодец, электриче-  
ство, большой сад. Начальная цена  
– 400 000 крон. Возможен торг.  
Тел. 56467252 и 6002033

Предлагается **работа** опытному  
**СВАРЩИКУ**. Сварка производствен-  
ных труб и слесарные работы  
(ржавчина и чёрная). Работа в Фин-  
ляндии под эстонской фирмой.  
**OÜ Teho Baltic**. + 372 564 73553  
(на эстонском языке), + 372 580  
13998  
(на эстонском и русском языке)

**OÜ MVT Haldus**  
Продаёт в городе Валга колотые  
дрова, длина по желанию 30-60 см.  
Дрова берёзовые для камина 50 л  
мешок - 35 ЕЕК, обрезки 50 л мешок  
- 20 ЕЕК, торфяной брикет.  
+372 514 8309

Продаётся 3-х комнатная квартира  
с печным отоплением. Туалет и ван-  
на отдельно, балкон., пластиковые  
окна, частично отремонтировано, с  
камином. Тел. + 372 535 81519

 **Кабельное  
телевидение,  
SAT TV системы,  
Интернет,  
построение сетей.**  
GSM +372 506 3992  
e-mail inteko@hotmail.ee

**Проведение праздничных меро-  
приятий:** свадеб, юбилеев, детских  
дней рождения Телефон: 58455611



Яама пуйестез, 10.  
Пярна пуйестез, 3

Сдам помещения в Валга под бар,  
контору, ателье или магазин.  
+372 56634269

### «PETSERI»

Магазин-кулинария  
в Валга

Открыт каждый день по адресу:  
Петсери, 8а.

Присланные рукописи не рецензируются  
и не возвращаются. Редакция может не  
разделять точку зрения авторов, публи-  
кующихся в газете.

Мы открыты для любых точек зрения.  
За содержание, стиль, орфографию  
рекламных материалов, статей и объяв-  
лений газета ответственности не несет.

РЕДАКЦИЯ ГАЗЕТЫ  
Нина Нусберг Жанна Малинина  
Альберт Сакс Игорь Яллай  
Издание MTÜ WALK  
Типография Koit

#### Размещение рекламы и объявлений

Тел: 55960712, 566 34269  
e-mail: reklaam@walk.ee  
Вабадусе, 22 - 1, Валга 68204

## OÜ KASKAAD

Пластмассовые окна, внутренние и наруж-  
ные подоконники. Установка и отделка.

Уведомляет своих клиентов:

Мы теперь находимся по новому адресу  
Валга, Вабадусе, 19

Время работы Пн – Пт 9.00 – 18.00

Суб 10.00 – 14.00

Тел. + 372 766 1025, +372 534 84274

Тырва, Кеваде, 4 Тел. + 372 766 1525

Продаётся автомобиль BMW 530 d, автомат-  
коробка, светлый кожаный салон, 184 л/с, 135  
KW, 2000г.

Сервисная книжка, датчик парковки, датчик  
дождя, круиз контроль. Пробег 170 000 км.

Инфо + 44 7921991794, + 372 55960712,  
shura0178@mail.ru, albert.saks@mail.ee

#### Уважаемые

**Галина Ивановна Кудрявцева**  
**Виктория Юрьевна Фомина**  
**Наталья Викторовна Сахарова**  
**Владимир Федорович**  
**Феофанов**

*Желаем здоровья на долгие годы,  
В жизни успехов, покоя в семье,  
Светлого неба над головою,  
А также всех благ на земле.*

Редакция

#### Дорогая Вика!

*В полдень жизни, как и в середине дня,  
Многое уже свершилось.  
Веры полная, огня,  
ты сама всего добилась.  
В полдень жизни, как и в полдень дня,  
Многое еще свершится.  
Молодость надолго сохраняя,  
Многого еще сумеешь ты добиться.  
Друзья*



## ЭСТОНО-АМЕРИКАНСКАЯ БИЗНЕС-АКАДЕМИЯ

Анно 1989

Старейший частный ВУЗ Эстонской Республики

По окончании Академии выдается государственный диплом о высшем образовании

«Управление международным бизнесом»

(с углубленным изучением английского языка)

Управление международным бизнесом

Правовые отношения управления международным  
бизнесом

### «Управление бизнесом»

управление бизнесом (менеджмент),  
международные экономические отношения,  
управление международным туризмом,

управление инфотехнологиями,  
управление связями с общественностью (Publik  
Relations)  
Управление финансами

### «Экономическая журналистика»

*Творчество и расчет - с выгодой для себя, на пользу обществу!*

**Формы обучения:** дневная, вечерняя, субботняя. **Срок обучения:** 3 - 4 года.

Обучение проходит на эстонском/русском, английском языках.

**Ознакомьтесь также с курсами бизнес-школы ЕАВА**

**Адрес:** Таллинн, Пунане 29А, **инфо:** 605 4100, 605 4108, 5183 886

**Интернет:** www.eaba.ee **E-mail** info@eaba.ee

www.entree.ee

**entre** ... sinu koju

**купи холодильник Snaigē и ВЫИГРАЙ**

**НЕЗАБЫВАЕМЫЙ РЕЙС НА ДВОИХ НА ЛАЗУРНЫЙ БЕРЕГ!**  
NIZZA • GOURDON • GRASSE • SAINT TROPEZ • CANNES • ANTIBES • MONACO • MENTON • SAN REMO

СЭКОНОМЬ 400.-

Обычная цена 4290.-  
**3890.-**  
Ежемесячный взнос наличными с 364лр

Обычная цена 6090.-  
**5590.-**  
Ежемесячный взнос наличными с 604лр

СЭКОНОМЬ 500.-

FR 240 1101A RF 360 1803A

В розыгрыше участвуют все купившие в июле холодильник **Snaigē** в магазинах **ENTREE**.  
Имя победителя будет опубликовано на домашней странице [www.entree.ee](http://www.entree.ee) 07.08.2007

**5** ГАРАНТИЯ

ВАЛГА, Вабадусе 3 | Тел. 766 1545 | ОТКРЫТО Пн.-Пт. 9-18 | Сб. 9-15

**REINPAUL**

**Reinpaul OÜ**  
предлагает работу  
**двум опытным водителям на щеповоз**  
Работа посменная, неделя на работе, неделя свободна.  
Инфо по телефону + 372 505 0349  
Резюме прислать [reinpaul@reinpaul.ee](mailto:reinpaul@reinpaul.ee)